FONT DEL BOTÀS

La construcció d'aquesta font va ser propiciada pel Patronat de la Fundació Germans Vila Riera i s'inaugurà l'any 1990. Segons Cèsar August Torras (1852-1923), l'aigua procedeix d'una antiga font situada a la falda de Sant Antoni, anomenada Font de Sant Josep.

Un botàs era un dipòsit present a moltes cases de pagès que servia per controlar i distribuir l'aigua destinada al regadiu dels camps

FUENTE DEL BOTÀS

Un «botàs» era un depósito presente en muchas masías que servía para controlar y distribuir el agua para regadío de los campos.

La construcción de esta fuente fue auspiciada por el patronato de la fundación Germans Vila Riera y se inauguró en 1990. Según Cèsar August Torras, el agua procede de una antigua fuente situada en la falda de la montaña de Sant Antoni, llamada fuente de Sant Josep.

LA FONTAINE DEL BOTÀS

Un « botàs » est un réservoir. Présents dans de nombreuses fermes, ils servaient à mesurer et à distribuer l'eau pour l'irrigation des champs.

La construction de cette fontaine fut parrainée par la fondation Germans Vila Riera, et s'inaugura en 1990. Selon Cèsar August Torras, l'eau provient d'une ancienne fontaine au pied de la montagne de Sant Antoni, dénommée la fontaine de Sant Josep.

BOTÀS FOUNTAIN

A "botàs" was a tank found on many farms that was used to control and distribute water to irrigate the fields.

The construction of this fountain was funded by the trust of the Germans Vilas Riera foundation and was unveiled in 1990. According to Cèsar August Torras, the water comes from an old fountain located in the hillside of the mountain of Sant Antoni, called Sant Josep fountain.